Организация Объединенных Наций S/2010/474



Совет Безопасности

Distr.: General
14 September 2010
Russian
Original: English

Письмо Генерального секретаря от 14 сентября 2010 года на имя Председателя Совета Безопасности

Имею честь препроводить два отдельных письма от 14 сентября 2010 года — письмо премьер-министра Федеративной Демократической Республики Непал Мадхава Кумара Непала (см. приложение I, добавление), а также письмо Председателя Объединенной коммунистической партии Непала (маоистской) г-на Пушпы Камала Дахала «Прачанды» (см. приложение II), в которых они просят продлить нынешний мандат Миссии Организации Объединенных Наций в Непале на четыре месяца, начиная с 15 сентября 2010 года.

Буду признателен Вам, если Вы доведете настоящее письмо и приложения к нему до сведения членов Совета Безопасности.

(*Подпись*) **Пан** Ги Мун

10-53314 (R) 140910 140910

Приложение I

Письмо Постоянного представителя Непала при Организации Объединенных Наций от 14 сентября 2010 года на имя Генерального секретаря

Имею честь препроводить настоящим письмо премьер-министра Непала достопочтенного Мадхава Кумара Непала от 14 сентября 2010 года (см. добавление), в котором излагается просьба правительства Непала продлить мандат Миссии Организации Объединенных Наций в Непале (МООНН) еще на один четырехмесячный период, начиная с 15 сентября 2010 года, как сказано в вышеупомянутом письме. Кроме того, имею честь просить Вас довести настоящее письмо до сведения членов Совета Безопасности как можно быстрее.

(*Подпись*) Гьян Чандра **Ачарья**
Посол
Постоянный представитель

Добавление

Имею честь сослаться на мое предыдущее письмо от 6 сентября 2010 года (см. S/2010/472), которое касалось мандата Миссии Организации Объединенных Наций в Непале (МООНН) и нынешнего состояния мирного процесса в Непале. Как Вам известно, правительство Непала принимает активные меры для того, чтобы добиться продвижения мирного процесса в целях получения конструктивных результатов.

Я с удовлетворением сообщаю Вам, что в результате неустанных усилий правительства, направленных на достижение взаимопонимания с Объединенной коммунистической партией Непала (маоистской) по вопросам, непосредственно связанным с мирным процессом, мы смогли достичь взаимопонимания по некоторым ключевым вопросам мирного процесса. С учетом этой новой ситуации я хотел бы просить продлить нынешний мандат МООНН на четыре месяца, начиная с 15 сентября 2010 года. Кроме того, как было условлено с Объединенной коммунистической партией Непала (маоистской), это будет последнее продление вышеупомянутого мандата.

Правительство Непала искренне надеется на то, что добросовестные усилия всех сторон позволят довести нынешний мирный процесс в Непале до получения конструктивных результатов в течение этого периода. Мы, непальцы, просим МООНН играть позитивную роль в ходе предстоящего процесса.

Я не сомневаюсь в том, что Вы должным образом учтете мнения правительства Непала.

(*Подпись*) Мадхав Кумар **Непал**

Приложение II

Письмо Председателя Объединенной коммунистической партии Непала (маоистской) от 14 сентября 2010 года на имя Генерального секретаря

Имею честь сослаться на мое предыдущее письмо от 6 сентября 2010 года (см. S/2010/473), которое касалось мандата Миссии Организации Объединенных Наций в Непале (МООНН). Я хотел бы просить еще раз продлить нынешний мандат Миссии Организации Объединенных Наций в Непале (МООНН) на четыре месяца, начиная с 15 сентября 2010 года.

В этой связи я с удовлетворением сообщаю Вам, что в результате наших постоянных усилий, направленных на достижение приемлемых договоренностей с правительством Непала по вопросам, непосредственно касающимся мирного процесса, мы сумели достичь некоторых договоренностей.

Я хотел бы еще раз заявить о твердом намерении Объединенной коммунистической партии Непала (маоистской) продвигать вперед мирный процесс до получения конструктивных результатов. Наша партия искренне надеется на то, что, если все стороны будут прилагать добросовестные усилия, можно будет довести нынешний мирный процесс в Непале до конструктивного завершения в течение этого периода.

(*Подпись*) Пушпа Камал **Дахал** «Прачанда»
Председатель